



زرلندن في أي وقت من العام وكن متأكدًا أنك ستجد إحدى مسرحيات William Shakespeare معروضة بإنتاج ضخم في واحد من أكبر المسارح في المدينة. إلا أن هذا الصيف سيكون مميزًا، فسوف تتاح لزوار العاصمة عدة خيارات غير تقليدية، حيث تجتمع عشرات الفرق المسرحية من المملكة المتحدة وأثناء العالم لإحياء مهرجان World Shakespeare Festival كجزء من مهرجان London 2012 Festival الذي يعد ذروة Cultural Olympiad.

الكاتب المسرحي العالمي

إن مهرجان World Shakespeare Festival الذي تم افتتاحه في 23 أبريل (الذكرى 448 لميلاد Shakespeare) هو أكبر دليل على عظمة الكاتب المسرحي الذي عاش في حقبة الملكة إليزابيث وملاءمة أعماله لعصرنا الحالي. تعتقد Deborah Shaw مديرة المهرجان الذي تنتجه فرقة Royal Shakespeare Company أن "مسرحيات Shakespeare تخاطب الثقافات المختلفة والمواقف المختلفة في أوقات مختلفة... لقد قدم لنا قصصًا رائعة ومسرحيات عظيمة، كما تتناول أعماله أيضًا الموضوعات العامة التي تعيننا". وتواصل قولها بأن المهرجان هو "لقطة حقيقية للمسرح من جميع أنحاء العالم في هذه اللحظة".

ذلك هو الحال في موسم Globe to Globe الذي يمتد لمدة ستة أسابيع، وهو أحد عناصر مهرجان World Shakespeare Festival غير المعتادة والأكثر إثارة. يعرض المهرجان 37 مسرحية من مسرحيات Shakespeare بـ 37 لغة مختلفة، ويقام على مسرح Shakespeare's Globe الذي تم افتتاحه عام 1997 ويعد نسخة طبق

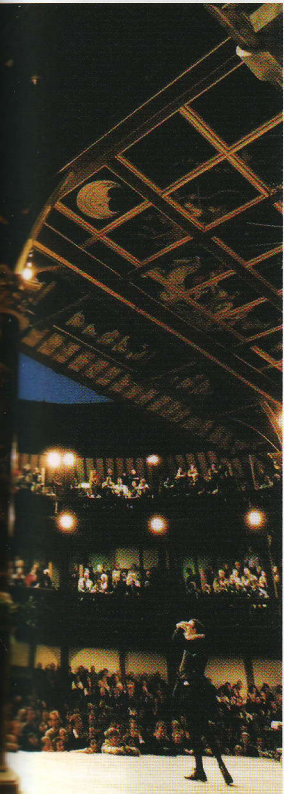
الاحتفال بالكاتب المسرحي العالمي

Jo Caird يلقي الضوء على أبرز فعاليات مهرجان World Shakespeare Festival لهذا العام



الأعمال الفنية

وإذا لم تكن جميع هذه الأعمال كافية، فسوف يتسنى للزوار سير أغوار عالم Shakespeare وتراثه الثقافي عبر سلسلة من الفعاليات والمعارض التي سوف تُقام في العاصمة. ويُعد المعرض *Shakespeare: Staging the World* (19 British Museum) في يوليو حتى 25 نوفمبر) هو أحد أبرز فعاليات هذا البرنامج. يشمل هذا المعرض الواسع النطاق عناصر ووسائط رقمية وأداء، كما يبرز الدور الناشئ الذي تلعبه لندن بوصفها مدينة عالمية في عصر Shakespeare فضلاً عن تأثير المسرح على الأمور المعاصرة. فلنحتفل بكتاب المسرح العالمي.



British Museum
www.britishmuseum.org

Riverside Studios
www.riversidestudios.co.uk

Roundhouse
www.roundhouse.org.uk

Shakespeare's Globe
www.shakespearesglobe.com

World Shakespeare Festival
www.worldshakespearefestival.org.uk

الأصل من المسرح الذي كان يعرض Shakespeare عليه مسرحياته مع فرقته في أوائل القرن 17.

وقد استضافت الشركة الفلسطينية Ashtar Theatre زوار لندن متحدثي العربية في مطلع شهر مايو حيث أنتجت مسرحية *Richard II* إحدى أولى مسرحيات Shakespeare السياسية. وعلقت Iman Aoun المديرية الفنية للشركة التي مقرها في رام الله بأن Ashtar قد شرفت بدعوتها للمشاركة في مهرجان World Shakespeare Festival.

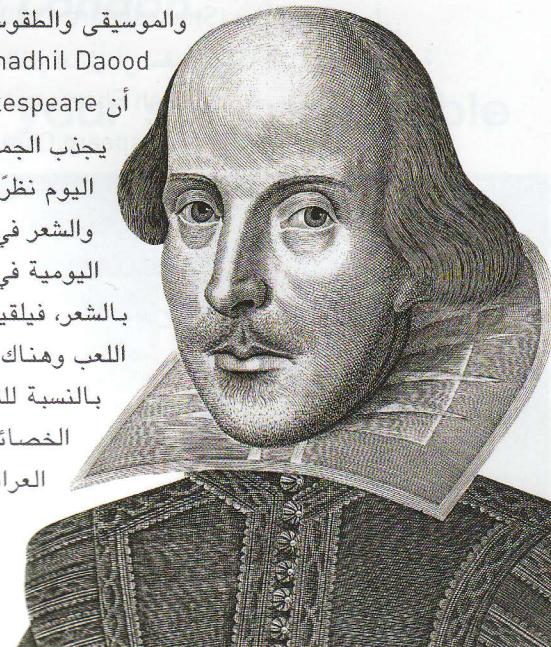
وقالت "بغض النظر عن مدى صعوبة الوضع هنا في بلدنا علينا كفلسطينيين تحت الاحتلال" وأردفت "إن المسرح الفلسطيني والثقافة الفلسطينية قادرة بالفعل على خوض المنافسة على المسرح العالمي".

وسيتم عرض المزيد من الأعمال الفنية المثيرة على مسرح Shakespeare's Globe ومن بينها *As You Like It* الجورجية (18 و 19 مايو)، و *Love's Labour's Lost*، وهي أولى مسرحيات Shakespeare التي تم عرضها على الإطلاق بلغة الإشارة البريطانية بواسطة الفرقة البريطانية المرموقة Deafinitely Theatre (22 و 23 مايو)؛ وإنتاج باكستاني لمسرحية *The Taming of the Shrew* باللغة الأردية، تمثيل نجمة السينما الباكستانية Nadia Jamil (25 و 26 مايو). وينتهي الموسم بعرض مسرحية *Henry V* بالإنجليزية على مسرح Shakespeare's Globe، والتي سيتواصل عرضها كجزء من موسم 2012 للمسرح.

على خشبة المسرح

وفي سائر الأماكن الأخرى في لندن، لن يكون الأمر أقل جاذبية، بغض النظر عن الطريقة التي تود بها الاحتفال ب Shakespeare ومن 28 حتى 30 يونيو، تعرض Hammersmith's Riverside Studios مسرحية *Romeo and Juliet in Baghdad*، وهو إنتاج جديد لفرقة Iraqi Theatre Company، بتوكيل من Royal Shakespeare Company (RSC). وتقع أحداث المسرحية في العراق المعاصرة باللغة العربية مع الترجمة للإنجليزية، ويتم عرض قصة الحب التراجيدية باستخدام الفولكلور

والموسيقى والطبوس العراقية. ويرى Monadhil Daood مخرج العرض أن Shakespeare كبير الشعراء يجذب الجمهور العراقي بشدة اليوم نظراً لالتقاء "التراجيديا والشعر في أعماله. إن الحياة اليومية في العراق مشبعة بالشعر، فيلقيه الأطفال في ساحات اللعب وهناك شاعر في كل بيت. أما بالنسبة للتراجيديا... فهي إحدى الخصائص المميزة للشعب العراقي".



British Sign تم تقديمها بلغة الإشارة البريطانية *Love's Labour's Lost* Language بواسطة الفرقة المسرحية Deafinitely Theatre، أحمد صلاح مونيكا Ahmed Salah Moneka في دور روميو و *Romeo and Juliet* في دور جولييت في بغداد في *Romeo and Juliet*، صورة John Tramper © Shakespeare's Globe Theatre، مأخوذة من نقش للكاتب Shakespeare نفذ بواسطة Martin Droeshout من